



南島原市から世界遺産を！

長崎の教会群とキリスト教関連遺産

国指定史跡 西有家町 吉利支丹墓碑

●所在地：南島原市西有家町須川名松原240
 ●交通：南島原市西有家庁舎より海側に徒歩10分、共同墓地内、白い十字架が目印

「意外と小さい？」
 意外と小さい？

資料的価値と美しさ
 資料的価値と美しさ

か、という資料として、大
 変価値があるということだ
 す。多くのキリシタン墓碑
 が、移動などどこから持
 ち出されたものかわからな
 いのに対して、この墓碑は、
 発見場所がはっきりわかっ
 ています。

「西有家町 吉利支丹墓碑」の魅力を紹介します。

「西有家町 吉利支丹墓碑」の魅力を紹介します。

か、という資料として、大
 変価値があるということだ
 す。多くのキリシタン墓碑
 が、移動などどこから持
 ち出されたものかわからな
 いのに対して、この墓碑は、
 発見場所がはっきりわかっ
 ています。

明日の世界遺産

THE TOMORROW'S WORLD HERITAGE

CHAPTER.15

子どもたちにもわかるよう“ふりがな”、“簡単な言葉”で紹介しています。

「西有家町 吉利支丹墓碑」の魅力を紹介します。

「西有家町 吉利支丹墓碑」の魅力を紹介します。

か、という資料として、大
 変価値があるということだ
 す。多くのキリシタン墓碑
 が、移動などどこから持
 ち出されたものかわからな
 いのに対して、この墓碑は、
 発見場所がはっきりわかっ
 ています。

墓碑全体像（縦121cm×幅56cm×高さ39cm）



前面「碑文」拓本

●碑文には
 FIRI SACYE
 MO DI OG XONE
 83 GOX IRAI 1610
 IVG 16 QEICHO 15

●訳分
 ヒリ作右衛門ディオゴは、
 1610年・慶長15年10月
 16日の出生以来（83歳）
 まで生きた。

※83は、昭和4年出土当時、目撃した人の記憶による。



背面「花十字紋」拓本



胸面「花十字紋」拓本



国指定史跡 吉利支丹墓碑



11/21(土) 22(日)

1日目：午前10時～午後4時50分
 2日目：午前9時～午後4時30分

第18回 夢・手づくりふれあい祭り

加津佐町岩戸グラウンド

- 農水産物の即売会
- キャラクターショー
- 自治会対抗綱引き大会
- 抽選会
- ステージイベント

郷土料理試食会

市商工会加津佐支所 ☎0957(87)3083
 市商工会深江支所 ☎0957(72)2891
 企画振興部 企画振興課 ☎050(3381)5030 FAX0957(82)3086 E-mail: kikaku@city.minamishimabara.lg.jp

2009 秋のお祭り



11/22(日)
 午前9時30分～午後3時

明日の特産品はみんなの知恵と工夫から
第26回 深江町産業まつり
 深江ふるさと伝承館(深江庁舎横)
 地元の特産品はみんなの知恵と工夫から
 家族そろって楽しめるイベントです。
 会場内には深江の特産品である車工ビや長崎牛が試食で
 できるコーナー、地元の特産品がお手ごろな価格で購入でき
 るコーナーがあります。ステージでは抽選会も行われ、会
 場は大いに盛り上がりします。

●もちまき
 ●ろくべえ大食い日本一決定戦！
 ●特産品・名物べつたらもち販売
 ●お楽しみ抽選会

ろくべえ大食い日本一決定戦
 出場者募集中！
 市商工会深江支所 ☎0957(72)2891

11/7(土)・8(日)
 時間：午前10時～午後5時まで
 場所：西有家町須川商店街
 詳細は、広報南島原
 10月号をご覧ください。

第28回 西有家町
ふるさとまつり

第4回 南島原市 健康福祉まつり

今回のテーマ みんなが笑顔！心もからだも元気よく！

豪華賞品が当たる「にこにこスタンプラリー」抽選会など健康や福祉を「見て、体験して、楽しめる」コーナーがたくさんあります。

11月15日(日)

午前9時30分～午後1時30分

ありえコレジヨホール・有家保健センター

※詳しくは別途お配りする「チラシ」をご覧ください。



市生活部 健康対策課 健康事業班 ☎050(3381)5141 FAX0957(82)3086



ゴミを減らして、素敵な景色を守っていききたい。
 テーマ「ふるさと南島原市にできること」
 南島原市立 堂崎 小学校 6年 名前 井上 叶子

「インフルエンザ感染拡大予防」
 にご協力を！

外出の際はマスクを着用しましょう。地域での感染拡大を防ぐためにも自己防衛（手洗い、外出時のマスク着用、うがい）を心がけてください。